

БУАЗЕРИ В ПЕТЕРБУРГСКИХ ИНТЕРЬЕРАХ XVIII – НАЧАЛА XX ВЕКА

Хоустек Валерия Владимировна

преподаватель-исследователь.

Научный руководитель: доктор искусствоведения профессор Е.К. Блинова.
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена
Россия, Санкт-Петербург,
e-mail: budnikova.val@mail.ru

Блинова Елена Константиновна

доктор искусствоведения, профессор кафедры искусствоведения и педагогики искусства.
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена;
доцент кафедры истории и теории архитектуры
Санкт-Петербургская академия художеств имени Ильи Репина,
Россия, Санкт-Петербург,
e-mail: elena-blinova@yandex.ru

УДК: 684.4

Шифр научной специальности: 5.10.3

DOI: [https://doi.org/10.47055/19904126_2024_2\(86\)_20](https://doi.org/10.47055/19904126_2024_2(86)_20)

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена исследованию буазери как приема оформления интерьеров системой деревянных элементов. Сложности искусствоведческих описаний интерьеров, выполненных «в дереве», во многом связаны с противоречиями, возникающими в процессе заимствования терминологии столярного дела, а также отсутствием обобщенного специализированного исследования, связанного с деревянным убранством интерьеров. Цель статьи – уточнение терминологического аппарата для описания интерьеров «в дереве». Значительное внимание уделяется особенностям взаимодействия элементов буазери между собой и с архитектурой. В процессе исследования были изучены словари, искусствоведческая литература, издания по столярному, плотницкому делу и реставрации. Проведены аналогии между терминами и реальными объектами, составлена таблица терминологических эквивалентов на четырех языках. Тезаурусный подход и метод сравнительного анализа текстовых и иллюстративных источников помогли дополнить содержание терминов ламбри, буазери. В результате предложена обобщенная типология буазери с закрепленными за ней характеристиками панелей. Сделан вывод о том, что использование буазери в качестве художественного приема оформления интерьера способствует формированию особого архитектурного образа пространства.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:

интерьер, убранство интерьера, ламбри, буазери, вайнскот, деревянная панель

BOISERIE IN ST. PETERSBURG INTERIORS: 18TH TO EARLY 20TH CENTURY

Khoustek Valeria V.

Teaching Researcher.

Research supervisor: Professor E.K. Blinova, Doctor of Art History.
A.I. Herzen State Pedagogical University,
Russia, St. Petersburg,
e-mail: budnikova.val@mail.ru

Blinova Yelena K.

Doctor of Art Studies, professor, Department of Art History and Pedagogy of Art,
Herzen State Pedagogical University of Russia,
Associate Professor at Department of History and Theory of Architecture
I. Repin Academy of Painting, Sculpture and Architecture,
Russia, St. Petersburg,
e-mail: elena-blinova@yandex.ru

УДК: 684.4

Шифр научной специальности: 5.10.3

DOI: [https://doi.org/10.47055/19904126_2024_2\(86\)_20](https://doi.org/10.47055/19904126_2024_2(86)_20)**ABSTRACT**

The article explores boiserie as a method of decorating interiors with a system of wooden elements. Complexities in the descriptions of interiors made “in wood” by art historians are largely due to the contradictions that arise in the process of borrowing terminology from carpentry and to the lack of a generalized specialized research work on wooden interior decoration. The purpose of the article is to clarify the terminology for describing interiors “in wood”. Much attention is paid to the peculiarities of the interaction of boiserie elements between each other and with architecture. The study involved a review of dictionaries, art history literature, and publications on carpentry and cabinetmaking. Analogies are drawn between terms and real objects; a table of terminological equivalents is compiled in four languages. The thesaurus approach and the method of comparative analysis of textual and illustrative sources helped to supplement the contents of the terms “lambris” and “boiserie”. As a result, a generalized typology of boiserie is proposed, with the characteristics of the panels assigned to it. In conclusion, the use of boiserie as an artistic technique for interior design contributes to the formation of a special architectural image of space.

KEYWORDS:

interior, interior decoration, decor, lambris, boiserie, wooden panel

Введение

Применение древесины разных пород в убранстве интерьеров – это способ соподчинения элементов предметно-пространственной среды, средство создания целостного образа. Оформление внутренних пространств здания с помощью деревянных панелей – самостоятельная линия интерьерных решений.

В Петербурге сохранилось порядка двух сотен интерьеров частных и общественных зданий, выполненных «в дереве», разной степени сохранности. Некоторые из них, например Готическая столовая в особняке А.Ф. Кельха (В.И. Шене, В.И. Чагин; 1896–1897), представляют образец качественного сохранения, другие – пример полной реконструкции, в частности Кленовая гостиная Александровского дворца (Р.Ф. Мельцер; 1902–1904). Существуют и сильно руинированные интерьеры с деревянной отделкой, такие как Парадная столовая в особняке Брусницыных (А.И. Ковшаров, 1844).

Программу мониторинга и реставрации интерьеров с деревянной отделкой необходимо понимать как программу комплексных мероприятий с единым тезаурусным подходом, определяющим научный ракурс. Натурное обследование таких интерьеров предполагает последующую тщательную камеральную обработку, требующую точности в описании художественных, конструктивных и технико-технологических приемов.

Терминологический аппарат данного дисциплинарного архитектуроведческого контекста остается свободным, в краеведческой литературе публицистически размытым, в то время как

программы научной реставрации и реконструкции памятников материальной культуры требуют точности в описаниях.

Терминологический анализ данной предметной области показывает, что для ее описания в основном используются словосочетания «внутреннее убранство», «художественная отделка», «деревянная отделка», «облицовка деревом», «деревянная орнаментальная резьба», «декоративная отделка», «резной декор стен и потолка», «резной декор массива», встречающиеся в искусствоведческих текстах при описании интерьера. Специализированные словари содержат термины ламбри, буазери. В словаре В. Г. Власова определено, что ламбри (фр. *lambris* – обшивка, панель) – это декоративный элемент и прием сплошного оформления стен архитектурного интерьера деревянными панелями [2, с. 23]. Термин «буазери» охарактеризован в переведенном на русский язык архитектурном справочнике как «французская мелкая резьба по дереву и разделка филенками» [9, с. 53]. Другими словами, буазери обозначает прием художественного оформления интерьера и является деревянной разновидностью ламбри.

Оформление стен деревянными панелями в Англии, а позднее и в Америке, и в странах Скандинавии, получило название вайнскот (англ. *Wainscot* – обшивка). Это региональный вариант буазери, который фактически избавился от резных элементов и позолоты в пользу функционального применения (улучшения звуко- и теплоизоляции помещений, защиты краски и обоев от соприкосновений с мебелью, а также упрощенной уборки). Типичными для Англии стали панели не только прямоугольной, но и квадратной формы. Постепенно ими начали отделывать преимущественно только нижнюю треть стен.

Интерьеры Петербурга XVIII – начала XX в. представляют множество уникальных воплощений художественного синтеза монументально-декоративного искусства и архитектуры посредством системы деревянных элементов – буазери. Такими примерами выступают, например, большая дубовая библиотека в особняке А.А. Половцова (рис. 1), готическая столовая особняка А.Ф. Кельха (рис. 2), английский зал во дворце Великого князя Алексея Александровича (рис. 3), интерьеры и лестницы особняков П.А. Румянцева и М. К. Чаплиц (рис. 4, 5), парадные столовые дворца Великой княгини Ольги (рис. 6) и особняка Ф.И. Паскевича-Эриванского (рис. 7, 8), вестибюль особняка В.С. Кочубея (рис. 9).

Известно, что художественный прием – это средство воплощения художественного образа через создание произведения искусства, т. е. материальной формы, представляющей собой систему взаимодействующих элементов. В данном контексте буазери может трактоваться не



Рис. 1. Большая дубовая библиотека. Особняк А. А. Половцова. Источник: <https://dzen.ru/a/XpSm4AlHm0tsDI5J>



Рис. 2. Готическая столовая. Особняк А. Ф. Кельха. Источник: <https://baulo.club/2659-osobnjak-kelha-v-sankt-peterburge.html>



Рис. 3. Дубовый кабинет.
Дворец Великого князя
Алексея Александровича. Источник: [https://
stroistyle.com/23904-dvorets-
velikogo-kniazia-alekseia-
aleksandrovicha-interery.html](https://stroistyle.com/23904-dvorets-velikogo-kniazia-alekseia-aleksandrovicha-interery.html)



Рис. 4. Дубовая лестница.
Особняк П. А. Румянцева
Источник: [https://sergej-manit.livejournal.
com/551655.html](https://sergej-manit.livejournal.com/551655.html)



Рис. 5. Лестница входа с
ул. Галерной.
Особняк М. К. Чаплиц.
Источник: [https://dzen.ru/a/Ya-
34a737xvC5woW](https://dzen.ru/a/Ya-34a737xvC5woW)



Рис. 6. Парадная столовая. Дворец Великой княгини Ольги.
Источник: [https://peterburg.center/story/osobnyak-drevnego-
roda-knyazey-baryatinskih.html](https://peterburg.center/story/osobnyak-drevnego-roda-knyazey-baryatinskih.html)

только как прием, но и как система художественного оформления интерьера. Она является совокупностью разнообразных конструктивных и декоративных элементов, взаимодействующих между собой, и способствующих формированию особой предметно-пространственной среды. Благодаря своим художественным качествам, которые в равной степени присущи архитектуре и декоративному искусству, бауэри стилистически связывает интерьеры между собой, определяет зоны с разными функциями, защищает стены от механических повреждений, изолирует их от холода и влажности, улучшает акустику комнат, участвует в создании комфорта, украшает интерьер.

На данном этапе исследования интерьеров стали заметны противоречия в терминологии их описания. В частности, разночтения относятся к названию компонентов, из которых состоит деревянное убранство интерьера.

Достоверность научных результатов и основных выводов обеспечивается подробным анализом системы буазери в культурологических и искусствоведческих исследованиях, в опубликованных проектах реставрации памятников, в литературе по столярному и плотницкому делу.

Сложности в употреблении специализированных терминов «буазери» и «ламбри», вероятно, связаны с отсутствием системного исследования по теме, которое во многом связано с трудностями специализированного перевода.



Рис. 7. Парадная столовая. Особняк Ф. И. Паскевича. Источник: <https://www.citywalls.ru/photo624647.html>



Рис. 8. Парадная столовая. Особняк Ф. И. Паскевича-Эриванского. Историческое фото. Источник: <https://www.citywalls.ru/house1221.html>



Рис. 9. Вестибюль. Вход на лестницу. Особняк В. С. Кочубея. Фурштатская ул., д. 24. Источник: <https://www.sobaka.ru/city/city/89760>

Анализ словарей и искусствоведческих исследований указал на необходимость обобщающей статьи, цель которой заключается в уточнении терминологического аппарата для описания интерьеров «в дереве». Для расширения знания об искусстве оформления подобных интерьеров с точки зрения монументально-декоративного единства необходимо изучить и систематизировать существующие текстовые и иллюстративные источники, касающиеся данного явления. Задача решается с привлечением тезаурусного подхода и метода сравнительного анализа, которые помогут обобщить информацию.

В качестве доказательства широкого распространения буазери как доступного оформления интерьеров можно привести каталоги первой четверти XX в., составленные петербургским архитектором британского происхождения В. Стори «Мотивы отделки комнат» (1915), «Окна и двери» (1915), «Фасады городских домов» (1913), «Мотивы садовой архитектуры» (1908). В перечисленных каталогах акцентируется внимание к системе буазери как к функциональной пространственной декорации. Аналогичные издания выпускались и во Франции, например «Intérieurs d'Appartements Modernes», подготовленный французским архитектором и декоратором Ж. Ремоном [16]. Тиражирование упомянутых каталогов говорит об их востребованности, а также о популярности предложенных в них мотивов оформления интерьеров и деталей фасада здания. Основной посыл этих изданий – «архитектурная обработка комнат придает им характер порядка, благородства и уюта, лишает их налета пошлости, который мы часто наблюдаем даже в богатых домах, где дорогая обстановка в стиле “Буль” с художественной инкрустацией мирно уживается рядом с зеркалом из Апраксина рынка» [7, с. 4].

На сегодняшний день в качестве наиболее используемого термина отечественного искусствознания в отношении художественного облика интерьера употребляется слово «убранство». Однако оно охватывает широчайший круг разнообразных приемов и техник оформления интерьера. Все они подробно описаны в книге Ч. Мак-Коркодейла «The history of Interior Decoration» (1983), в которой внимание преимущественно сконцентрировано на декоре потолка, пола и стен, т.е. на элементах, напрямую взаимодействующих с архитектурой. Проследив историю развития искусства оформления интерьера последних двадцати веков, Мак-Коркодейл заключил, что в XX в. различие между декоративным и архитектурным подходами в оформлении интерьера стало наиболее заметным. В книге также отмечено, что деревянные панели продолжительное время были одним из самых популярных способов оформления интерьера (в контексте настоящей статьи – буазери), показывающих статусность и состоятельность хозяев [15, р. 123]. В основном Ч. Мак-Коркодейл говорит о стилевой принадлежности убранства интерьеров и несколько раз использует термин «boiserie» в описании отделки стен деревянными панелями [15, р. 117]. Разработка типологии буазери не являлась задачей книги, но ее актуальность в настоящее время ощущается специалистами особенно остро.

Для обозначения приема оформления стен живописью или скульптурой, в том числе с помощью деревянных панелей, в искусствоведческих исследованиях нередко используется слово «отделка». Этот термин, применяемый и к системе деревянного убранства интерьера, используется также в описаниях технологии столярного дела. В настоящем исследовании большую роль сыграло знакомство с изданиями по столярному и плотницкому делу второй половины XX в. Особенно ценными оказались книга А.С. Арданского «Столяр-краснодеревец» (1947) [1], учебники М.А. Меркель «Плотничные работы» (1949) [5] и М.А. Григорьева «Материаловедение для столяров и плотников» (1981) [4], а также книга А.М. Шепелева «Столярные работы в сельском доме» (1986) [10]. В этих трудах подробно описана работа столяра и плотника, а также отмечены принципиальные различия в их деятельности. Кроме того, в подобной специализированной литературе встречается и словосочетание «художественная отделка», которое обозначает технологию обработки материала с целью придания

ей искомым художественных качеств. Например, к художественной обработке древесины авторы относят пиление, строгание, долбление, резьбу, политуру, тонировку, окраску и другие разновидности обработки дерева.

Важным для искусствоведческого описания интерьеров являются различные описания панелей, предложенные в учебных пособиях по столярному делу. Две разновидности панелей, щитовые или филенчатые, выделяет А.М. Шепелев. Исходя из логики повествования автора, можно предположить, что полотно двери является примером столярной панели. А. М. Шепелев представляет полотно двери как модуль, из которого состоят более сложные столярные элементы, например перегородки [10, с. 189]. Таким образом, можно вычленить видовые характеристики панелей:

- по конструкции: щитовые (каркасные, из сплоченных досок), филенчатые [10, с. 189];
- по заполнению рамы: глухие и остекленные [10, с. 155];
- по видам филенок: гладкая, наплавная, с рамкой, с фигуреей; с окладными калевками (иногда называемых раскладками) [10, с. 164].

Видовые характеристики панелей, основанные на технологии отделки поверхностей столярных изделий, можно выделить на основе данных из книги А. С. Арданского «Столяр-краснодеревец»:

- малярная отделка, т. е. непрозрачная (травление, грунтование, шпатлевание, окраска, роспись, золочение);
- столярная отделка (фанерование, инкрустация, отделка прозрачными лаками, вощением, полировкой; украшение изделий резьбой, накладным декором, золочением) [1, с. 133–134].

В современных французских словарях термином *boiserie* обозначается деревянная облицовка интерьера (стен, потолков, окон, дверей; исключение составляют паркетные полы) иногда с использованием декоративных панелей [14, р. 271]. Под термином *lambri* понимается облицовка деревом, мрамором, лепниной и другими материалами стен помещения, потолка, свода; а также облицовку вагонкой и золоченые элементы [13, р. 583].

Наиболее полное описание ламбри, включая типологию, содержится в практическом словаре столярного дела Дж. Сторка (ок. 1900). Этот словарь был составлен при участии государственного архитектора Ж. Бреассона, преподавателя столярного дела Э. Лекера и столяра Л. Менье, советника Апелляционного суда Парижа Ж. Валабрега, краснодеревщика Л. Винсента. В предисловии к первому изданию сказано, что словарь является сводным стандартом для архитекторов, плотников, столяров, преподавателей по всем существующим видам работ с деревом. В словаре термином «буазери» обозначена работа по дереву, т. е. столярные работы; в том числе, работа по покрытию внутренних стен комнат, квартир или зданий деревянными элементами [12, р. 72].

Термину «ламбри» в словаре Дж. Сторка посвящена отдельная статья. В ней говорится, что ламбри – это обшивка, украшающая стены разного рода помещений столярными изделиями, мрамором или лепниной [12, р. 371]. Составители словаря выделяют два типа ламбри: опорный (*lambri sd'appui*) и высотный (*lambri de hauteur*), а также характеристики вида и положения панелей внутри каждого из типов: односторонняя, двусторонняя, диагональная или косая, наклонная, изогнутая, дверная и оконная, со встроенной мебелью (полки, зеркала, столики, шкафы, скамьи и пр.). К этой же группе относят фальшь-панели, выполненные с помощью накладных деталей в виде рамы из дерева, папье-маше, гипса.

Следуя логике, представленной в словаре, типологические группы ламбри, предложенные Дж. Сторком, применяются и к буазери. Исключение составят фальшь-панели, которые панелью не являются, а только ее имитируют.

Опорный тип буазери имеет высоту примерно 0,6–0,8 м. Его венчает карниз, над которым оставшаяся поверхность стены оклеивалась обоями, расписывалась или обтягивалась тканью (рис. 10, 12, 13). Опорный тип характеризуется тем, что к его панелям различными типами соединений могут крепиться другие, образуя тем самым второй ярус. Пример таких соединений представлен в разрезе (рис. 12).

Опорный тип буазери применен в оформлении лестницы в особняке М.К. Чаплиц. Стена с правой стороны лестницы обшита вагонкой (рис. 5). Вагонка, как правило, устанавливается на прибитые или встроенные в стены брусья, как и обыкновенные щиты (рис. 13). Обшивка вагонкой формируется досками шириной 0,11 м, с разными вариациями высоты, соединяемыми шпунтом. Буазери в особняке М.К. Чаплиц по сути представляет собой одну длинную косую панель щитовой конструкции, которая изгибается в повороте.

Еще один пример опорного типа буазери можно увидеть в парадной столовой дворца Великой княгини Ольги. В этом интерьере система буазери включает оформление дверных проемов, обшивку стен по периметру филенчатыми панелями, а также встроенный шкаф, решенный в виде входной группы с двустворчатой дверью, фланкированной нишами. Стенные панели из дерева поддержаны фальшь-панелями сделанных из гипсовых молдингов в верхней части стены (рис. 6).

Высотный тип буазери закрывает всю высоту стены от пола до карниза под потолком. Чаще всего такое оформление делится на две части: нижняя часть, образующая основание, имеет обычную высоту опорного типа, вторая часть поднимается до потолка. Эти две части разделены фризом или карнизом; нижняя часть заканчивается цоколем или стилобатом (рис. 11).

Высотный тип буазери (рис. 1) применен в дубовой библиотеке особняка А.А. Половцова. Данная система буазери включает сложные конструктивные элементы: встроенные книжные шкафы, обходную галерею и лестницу, которые подчеркивают трехмерность пространства. Деревянные панели, покрывающие всю поверхность стен, в совокупности с накладным декором в виде архитектурных реплик придают всему интерьеру тектоническую выразительность [3, с. 400].

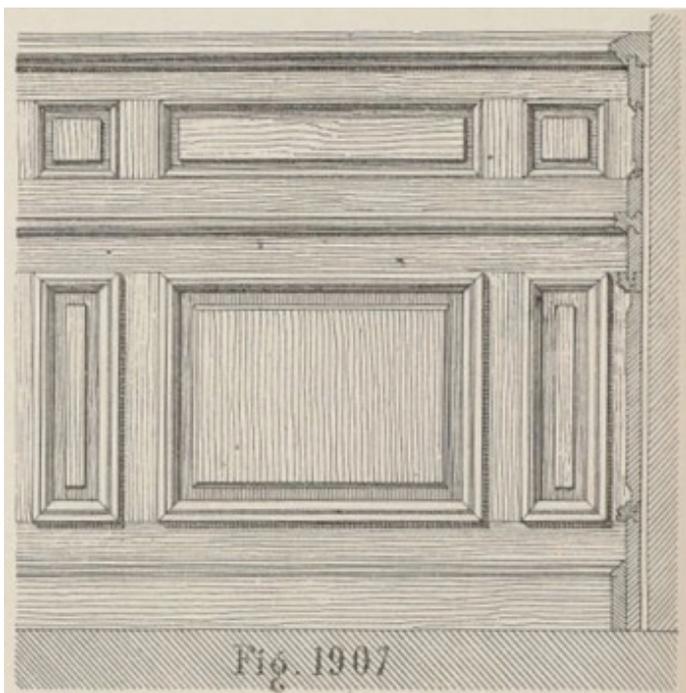


Рис. 10. Опорный тип ламбри. Lambris d'appui [12, p. 372]



Рис. 11. Высотный тип ламбри. Lambris de hauteur [12, p. 372]

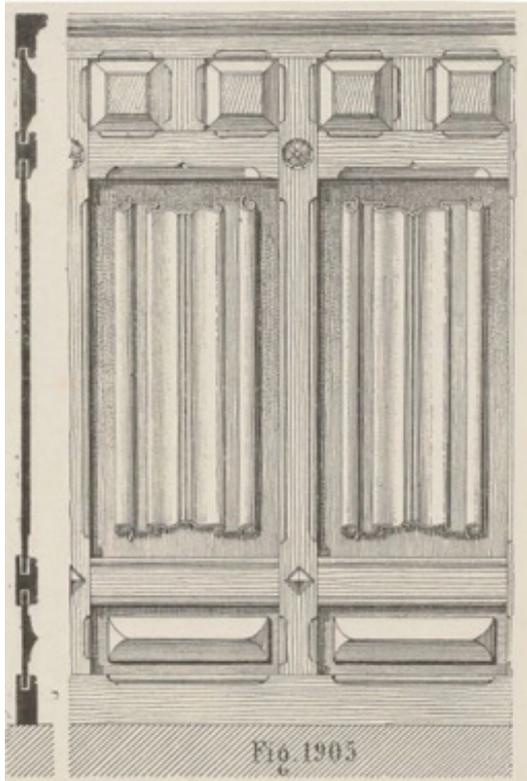


Рис. 12. Опорный тип ламбри и его крепления. Lambris d'appui [12, p. 373]

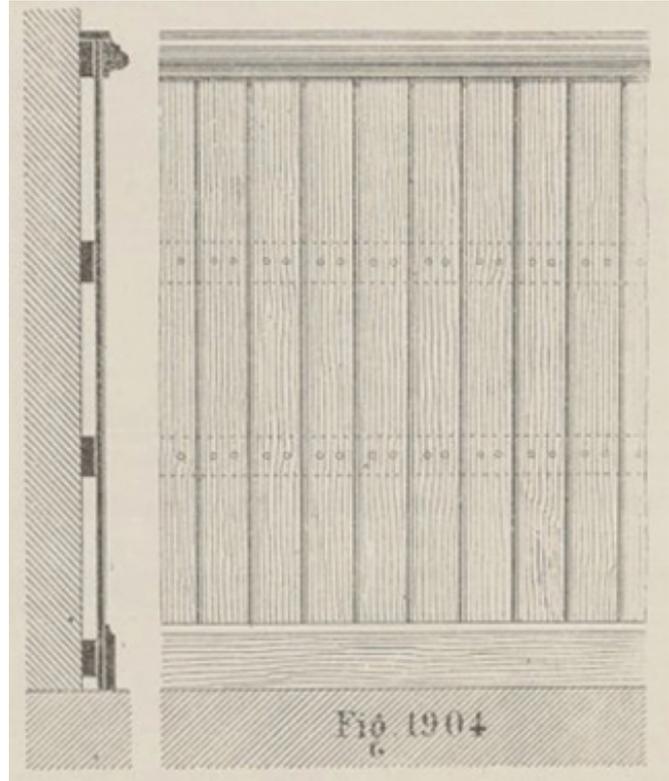


Рис. 13. Опорный тип ламбри из вагонки. Ламбри и его крепления. Lambris d'appui [12, p. 373]

Современный вариант типологии буазери как деревянного ламбри представлен в альбоме К. Гийо (рис. 14). Автор выделяет три типа буазери: опорное, «половинное» (полу-ламбри) и высотное [11, p. 400]. В соотношении с описаниями и типологией, представленными в словаре Дж. Сторка, можно предположить, что к полуламбри К. Гийо относит вариации опорного типа. Иными словами, увеличение высоты опорного типа ламбри позволяет его использовать для различного рода функциональных креплений и встроенной мебели [12, p. 371–372].

Учитывая обе типологии, следует выделить **три типа буазери**: *опорный, вариативный, высотный*.

Вариативный тип буазери применен в оформлении парадной столовой особняка Ф.И. Паскевича-Эриванского (рис. 7). В интерьере этой столовой поставцы (невысокие шкафы для посу-

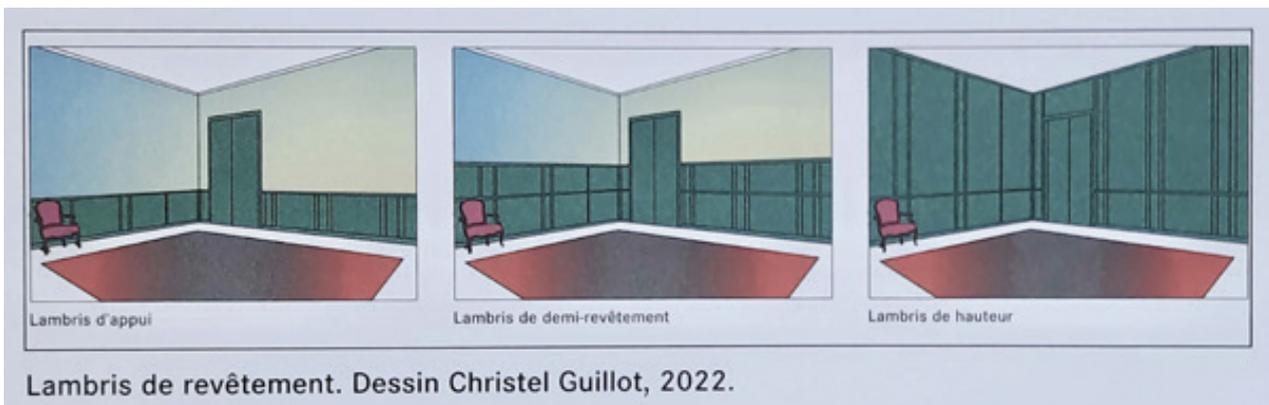


Рис. 14. Ламбри. Облицовка панелями. Рис. Кристель Гийо [11, p. 400]

ды) встроены в систему буазери таким образом, что ручки створок еле заметны, а филенки их фасадов являются визуальным продолжением стеновых панелей. Поставцы и карнизы буазери использовались для хранения коллекции посуды, что можно наблюдать на историческом фото парадной столовой (рис. 8).

Важными для понимания системности в организации деревянных элементов в убранстве интерьеров Санкт-Петербурга являются публикации В.С. Торбика. В статье «Новые конструкции в отделке интерьеров начала XX века: работы фабрики Мельцера для петербургских особняков В.С. Кочубея и Ф. Г. Бажанова» (2022), посвященной отделке интерьеров, подробно описаны процесс создания индивидуальных проектов убранства и технологии их изготовления на примере особняков Санкт-Петербурга начала XX в. В частности, проиллюстрированы приемы крепления панелей к стене и сами крепежные детали. Деревянные элементы в оформлении интерьеров автор статьи подразделяет на конструктивные и декоративные [8, с. 405]. Ценным оказывается заключение о том, что в создании архитектурного образа особняка важную роль играет композиция входной группы со стороны фасада [8, с. 406]. Дубовый портал входной группы перекликается с деревянными элементами в интерьерах и, в частности, с дубовыми стеновыми панелями, выполняя функцию связующего звена между экстерьером и интерьерами.

Для наглядного представления взаимодействий элементов буазери необходимо выявить ее структуру. Панель как элемент системы представляет собой щит (сплоченные между собой доски), имеющий отделку. Панель с обвязкой щита, за счет которой она вставляется в раму, называется филенкой или филенчатой панелью. Из этого следует, что панель может состоять из одного облицованного щита (панели) или нескольких филенок, вставленных в раму (рис. 7). Филенчатыми также называют зеркала и стекла с обвязкой, помещенные в раму (в конструктивную часть буазери). Простые щитовые панели крепятся на балках или каркасе, которые могут быть встроены в стену. Филенчатые панели вставляются в рамы, закрепленные на балках или каркасе. Если эксплуатационные показатели стен позволяют, то система буазери может крепиться к ним напрямую (шипами, гвоздями и др.). В этом случае можно утверждать, что балки и рамы – это конструктивные части буазери, выполняющие функцию каркаса, панели – декоративная часть. На фотографии послевоенного восстановления галереи во дворце «Монплеизир» в Петергофе можно наблюдать рамы, из которых вынуты панели (рис. 15). Описанная система может включать накладные элементы декора, функциональные детали, инкрустацию, встроенную мебель. В некоторых случаях, например при установке межкомнатных перегородок, панели также являются частью конструкции.

Стоит отметить, что богато декорированную панель (резную, расписную, лаковую, инкрустированную и т. д.) в отечественном искусствоведении часто определяют как панно, на французский манер (рис. 16). Это означает, что панно, являющееся, как правило, самостоятельным произведением декоративного искусства, может быть сделано в форме столярной (филенчатой) панели, т. е. иметь специальные крепления, за счет которых она крепится на конструктивной части буазери. Так, например, резная панель в деревянном интерьере является декоративным скульптурным элементом буазери. Примеры таких деревянных панно в виде панелей представлены в зале Совета Санкт-Петербургской государственной художественно-промышленной академии им. А.Л. Штиглица (рис. 17) и в дубовом кабинете Большого Петергофского дворца (рис. 18).

В зависимости от местоположения системы буазери ее подразделяют на семь групп по характеристикам положения панелей: косую (*les lambris biais*) для лестниц; наклонную (*les lambris rampants*) для наклонных плоскостей; изогнутую (*les lambris cintrés*) для плоскостей дуговой траектории; дверную и оконную (*les lambris d'ébrasement*) для оформления дверных и оконных проемов, включая откосы. Различают также одностороннюю буазери (*le lambris a un parement*) с одной лицевой стороной, и двустороннюю буазери (*le lambris a double parement*) с двумя.

Последнюю использовали для разделительных стен и стен-перегородок [12, р. 375]. Название фальшь-панели (*les faux lambris*) присваивают участку голой стены, оформленному рамкой, – имитации филенчатой панели [12, р. 374].



Рис. 15. Швецкая за работой над проектом воссоздания резьбы на стеновых панелях Галереи в Монплезире. 1945 [6, с. 188]



Рис. 16. Скульптурное панно из дуба. *Panneau en chêne sculpté* [12, р. 344]



Рис. 17. Деревянное панно в зале Совета Санкт-Петербургской государственной художественно-промышленной академии им. А.Л. Штиглица. Фото В.В. Хоустек



Рис. 18. Деревянное панно в дубовом кабинете Большого Петергофского дворца. Источник: <https://tai-simulacr.livejournal.com/245809.html>

Типы и характеристики панелей буазери были соотнесены между собой и представлены в виде таблицы (табл. 1). В нее вошли все описанные характеристики, кроме фальшь-панелей. Для удобства описаний интерьеров оконные и дверные панели разделены на две самостоятельные позиции. В качестве отдельной типологической группы автором выделено оформление потолка, так как его буазери имеет самостоятельную организацию. Сочетания между типами и характеристиками буазери могут быть разнообразными. Примеры сочетаний также представлены в табл. 1.

Таблица 1

Типы буазери. Приложение к музейной карточке материала исследования

ТИП БУАЗЕРИ*	Стены			Потолок
	опорный тип	вариативный тип	высотный тип	потолочный тип
1. Косая	Рис. 2, 3, 5, 6		Рис. 4.	
2. Наклонная				Рис. 1, 2, 7
3. Изогнутая	Рис. 5.			
4. Дверная	Рис. 2, 3, 6	Рис. 6, 7, 9	Рис. 1.	
5. Оконная	Рис. 2, 3	Рис. 6, 7	Рис. 1	
6. Односторонняя	Рис. 2, 5, 6	Рис. 6, 7	Рис. 1, 4	Рис. 1, 2, 3, 7
7. Двусторонняя		Рис. 9		Рис. 2
8. Щитовая	Рис. 5.			
9. Филенчатая	Рис. 2, 3	Рис. 6, 7.	Рис. 1, 4.	Рис. 1, 2, 3, 7
10. Глухая	Рис. 2, 3, 5	Рис. 6, 7	Рис. 1, 4.	Рис. 1, 2, 3, 7
11. Остекленная		Рис. 9		

Связь между интерьером и экстерьером, а также интерьерами внутри здания может осуществляться с помощью тамбура, лестницы и галереи. Тамбур в интерьере кабинета во дворце Великого князя Алексея Александровича оформлен в виде входной группы, которая акцентирует угол комнаты, уравнивая общую композицию зала по отношению к массивным дубовым аркам напротив. Объединение этих архитектурных элементов между собой осуществляется посредством опорного типа буазери, что создает впечатление монолитности пространства (рис. 3).

Дубовая лестница в особняке П. А. Румянцева связывает между собой несколько помещений, в убранстве которых также применены дубовые элементы. Опорные столбы лестницы выполнены в форме пилонов. Их грани оформлены в виде филенок, заполненных резьбой с гротесковой узорной композицией. Завершаются пилоны коринфизированными капителями, над которыми в духе противоречивой эстетики историзма надстроены две разнонаправленные консоли, непосредственно поддерживающие деревянный карниз, отграничивающий пространство лестницы. Композиция лестницы интригует возможностью движения с этажа на этаж, открывая обзор на высотное буазери стен с использованием косых панелей (рис. 4). Этот эффект усиливается натуральным освещением, струящимся сверху из купола и меняющимся от погоды и в течении дня.

Потолок Готической столовой особняка А Ф. Кельха сформирован с помощью панелей наклонного буазери, закрепленных на воспроизведенной стропильной системе скатной кровли (рис. 2). Конструкция стропильной системы заполнена плоскими резными элементами, которые, в сущности, являются двусторонними филенчатыми панелями.

Особняк В.С. Кочубея был одним из последних, появившимся в Литейной части накануне революции. Большая часть помещений особняка была выполнена из натурального дуба. Выход на лестницу из вестибюля в сторону улицы оформлен в виде тамбура, который делит интерьер на два уровня (рис. 9). Тамбур служит галереей и продолжением парадной лестницы одновременно, функционально связывая несколько интерьеров между собой. Остекленные двери тамбура чередуются с остекленными филленчатыми панелями в виде окон, что позволяет визуально связать интерьеры, сделать пространство просторнее, осветить помещения. Функциональность интерьера вестибюля подчеркнута лаконичностью его оформления. Оно представляет собой буазери вариативного типа со встроенными элементами (лестницей, тамбуром).

Тезаурусный подход как создание систематизированного свода данных и описаний в совокупности с методом сравнительного анализа текстовых и иллюстративных источников помогли дополнить терминологический аппарат для описания интерьеров «в дереве». В процессе проведения аналогий между терминами, их определениями, в том числе на иностранных языках, главную роль сыграли чертежи, опубликованные в специализированной литературе. В результате была разработана таблица эквивалентов специальных терминов (43 наименования) на четырех языках для столяров, плотников, реставраторов и искусствоведов (табл. 2), а в отечественное искусствоведение впервые введена типология буазери с закрепленными за ней характеристиками. Всего установлено 11 характеристик, каждая из которых может быть присуща одновременно как отдельной панели, так и одному из типов буазери. Практическая значимость настоящего исследования состоит в разработке приложения к музейной карточке материала исследования – типов буазери (табл. 1). Данная разработка может быть использована в атрибуции убранства деревянных интерьеров. Обратим внимание на то, что смена стилистики деревянных интерьеров напрямую связана со сменой ведущих стилей.

Таблица 2

**Эквиваленты специальных терминов для столяров, плотников,
реставраторов и искусствоведов**

	Русский язык	Французский язык	Немецкий язык	Английский язык
1	стена	le mur	die Mauer	wall
2	перегородка	la paroi	die Wand	
3	потолок	le plafond	der Decke	ceiling
4	откос (окна, двери)	l'ébrasement le bloc-ébrasement	die Leibung	slope
5	дверь	la porte	die Tür	door
6	окно	la fenêtre	das Fenster	window
7	створка	le battant	der Flügel	leaf, fold
8	лестница	l'escalier	die Treppe	sairs
9	перила	la rampe	das Geländer	banister
10	шкаф	l'armoire	der Schrank	cupboard
11	стул	la chaise	der Stuhl	side chair
12	кресло	la fauteuil	Armlehnstuhl	armchair
13	спинка	le dossier	die Rückenlehne	back
14	подлокотник	l'accotoir	die Armlehne	arm
15	сиденье	le siège	der Sitz	seat
16	стол	la table	der Tisch	table
17	царга	la ceinture	die Zarge	apron
18	ножка	le pied	das Bein	leg

19	выдв. ящик	le tiroir	die Schublade	drawer
20	плотник	le charpentier	der Zimmermann	carpenter
21	столяр	le menuisier l'ébéniste	der Tischler, Kunsttischler der Schreiner	cabinet-maker
22	резчик	Le ciseleur	der Schnitzer	carver
23	дерево	l'arbre	der Baum	tree
24	древесина	le bois	das Holz	wood
25	обшивка	le revêtement	die Täfelung	sheathing
26	буазери	la boiserie	die Getäfel	wainscot
27	ламбри	le lambris	die Verkleidung	panelling
28	щит (столярн.)	le panneau	die Tischlerplatte	panel
29	панель	le panneau	der Paneele/Tafel	
30	филенка	le panneau	die Füllung	
31	доска	la planche	das Brett	board
32	паз	la mortaise	das Zapfenloch/der Schlitz	mortise
33	шип	le tenon	der Zapfen	tenon
34	шиповое соединение	l'assemblagetenon- mortaise	die Zapfenverbindung	tenon compound
35	шпон	lafeuille de placage	das Furnier	veneersheet
36	брус	la barre	die Barre	balk
37	брусоч	le barreau		
37	балка	la poutre	der Balken	beam
39	каркас	le bâti	das Gerüst der Rahmen	(carpentry) frame
40	рама	le cadre	die Ramen	frame
41	резьба	la taille	die Holzschnitzerei	carving
42	молдинг	la moulure	die Leiste	moulding
43	плинтус	la plinthe	die Sockelleiste	skirtingboard

Одна из главных особенностей системы буазери в том, что благодаря ее применению появились новые приемы формирования предметно-пространственной среды интерьера. Сущность этих приемов заключалась в возможности воспроизводить в интерьере архитектурные конструкции, которые дополняли его новым функционалом, пространственными впечатлениями, декором. Перспективность исследования видится в определении места и значения буазери в монументально-декоративном синтезе деревянных интерьеров.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Арданский, А. С. Столяр-краснодеревец / ред. И. Р. Менделевич. – М. : Стройиздат, 1947. – 152 с.
2. Власов, В. Г. Ламбри // Новый энциклопедический словарь изобразительного искусства. В 10 т. – СПб. : Азбука-Классика. – Т. V. 2006. – С. 23.
3. Габричевский, А. Г. Морфология искусства / А. Г. Габричевский. – М. : Аграф, 2002. 863 с.
4. Григорьев, М. А. Материаловедение для столяров и плотников. 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Высшая школа, 1981. – 173 с.
5. Меркель, М. А. Плотничные работы. – Иваново : Трудрезервиздат, 1949. – 168 с.

6. Коршунова, Н. Г. Воссоздавая утраченное... О скульптуре-реставраторе Л. М. Швецов // Проблемы сохранения культурного наследия. XXI век. [Вып.] I: Послевоенная реставрация: век нынешний и век минувший : сб. ст. по мат-лам науч.-практ. конф. ГМЗ «Петергоф». – СПб. : Европейский Дом, 2010.– С. 187–197.
7. Стори, Вл. Мотивы отделки комнат. Новые эскизы гостиных, столовых, кабинетов, будуаров, спален, вестибюлей, плафонов и др. деталей. – Петроград : книгоизд-во М.Г. Стракун, [1915]. Т. 1. 10 с., 27 с.; ил.
8. Торбик, В.С. Новые конструкции в отделке интерьеров начала XX века: работы фабрики Мельцера для петербургских особняков В.С. Кочубея и Ф. Г. Бажанова // Актуальные проблемы теории и истории искусства. – 2022. – Т. 12. – С. 404–412.
9. Энтони, У. Архитектура. Формы, конструкции, детали : иллюстрированный справочник / Уайт Энтони, Робертсон Брюс. – М. : АСТ ; Астрель, 2005.– 111 с.
10. Шепелев, А. М. Столярные работы в сельском доме. – М. : Россельхозиздат, 1986.– 255 с.
11. Guillot, C. Lambris : Seconde moitié du XVIIe siècle – XVIIIe siècles / Christel Guillot. – Paris : Éditions du patrimoine Centre des monuments nationaux, 2022. – 405 p.
12. Le Dictionnaire pratique de menuiserie, ébénisterie, charpente / par J.-Justin Storck. – Paris ; Lardy, 1900. –Т. 1. – 479 p .
13. Le petit Larousse illustré. – Paris : Larousse, 2001. – 1786 p.
14. Le Petit Robert : dictionnaire / dirigé par Alain Rey. – Paris, 2017. – 2880 p.
15. McCorquodale Ch. The history of Interior Decoration / Charles McCorquodale. – Oxford: Phaidon, 1983. – 224 p.
16. Rémon, G. Intérieurs d'Appartements Modernes / Georges Rémon. – Paris : E. Thézard Fils, 1900. – 28 p.

REFERENCES

1. Ardanskiy, A. S. (1947) Cabinetmaker. Moscow: Stroyizdat. (In Russian).
2. Vlasov, V. G. (2006) Lambris. In: New Encyclopedic Dictionary of Fine Arts. Saint Petersburg: Azbuka-Klassika, Vol. 5, p. 23. (In Russian).
3. Gabrichevskiy, A. G. (2002) Morphology of art. Moscow: Agraf. (In Russian).
4. Grigoryev, M. A. (1981) Materials Science for Joiners and Carpenters. 2nd ed. Moscow: Vysshaya Shkola. (In Russian).
5. Merkel, M.A. (1949) Carpentry. Ivanovo: Trudrezervizdat. (In Russian).
6. Korshunova, N.G. (2010) Recreating the lost... About the sculpture-restorer L. M. Shvetskaya. In: Problems of preserving cultural heritage. XXI Century. Post-war restoration: the present century and the past. Saint Petersburg: Evropeyskiy Dom, pp. 187–197. (In Russian).
7. Stori, Vl. (1915) Motifs for decorating rooms. New sketches of living rooms, dining rooms, offices, boudoirs, bedrooms, lobbies, lampshades and other details. Petrograd: M.G. Strakun. (In Russian).
8. Torbik, V.S. (2022) New designs in interior decoration of the early 20th century: works by the Meltzer factory for the St. Petersburg mansions of V. S. Kochubey and F. G. Bazhanov. In: Current Issues in Theory and History of Art, Vol. 12, pp. 404–412. (In Russian).
9. White, A. and Robertson, B. (2005) Architecture. Shapes, designs, details: a visual guide. Moscow: АСТ; Астрель. (In Russian).
10. Shepelev, A.M. (1986) Carpentry in a rural house. Moscow: Rosselkhozizdat. (In Russian).
11. Guillot, C. (2022) Paneling: Second half of the 17th century – 18th century. Paris: National Monuments Center Publ. (in French).

12. Storck, J.J., ed. (1900) The Practical Dictionary of carpentry, cabinetmaking, framing. Paris : Lardy, Vol. 1. (in French).
13. Little Larousse illustrated. Paris: Larousse Publ. (in French).
14. Rey, A. (2017) Little Robert: dictionary. Paris. (in French).
15. McCorquodale, Ch. (1983) The History of Interior Decoration. Oxford: Phaidon Publ.
16. Rémon G. (1900) Modern Apartment Interiors. Paris: E. Thézard Fils Publ. (in French).

ССЫЛКА ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ СТАТЬИ

Хоустек, В.В., Блинова, Е.К. Буазери в петербургских интерьерах XVIII – начала XX века / В.В. Хоустек, Е.К. Блинова //Архитектон: известия вузов. – 2024. – №2(86). – URL: http://archvuz.ru/2024_2/20/ – doi: [https://doi.org/10.47055/19904126_2024_2\(86\)_20](https://doi.org/10.47055/19904126_2024_2(86)_20)

© Хоустек В.В., 2024



Лицензия Creative Commons

Это произведение доступно по лицензии Creative Commons «Attribution-ShareAlike» («Атрибуция - на тех же условиях»).
4.0 Всемирная

Дата поступления: 22.03.2024